

# ROTEX

## Εγχειρίδιο λειτουργίας

### Γεωθερμική αντλία ROTEX HPU



RGSQH10S18AA9W

Εγχειρίδιο λειτουργίας  
Γεωθερμική αντλία ROTEX HPU

Ελληνικά

Πίνακας περιεχομένων

**1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο** **2**

**2 Πληροφορίες για το σύστημα** **3**

2.1 Στοιχεία μιας τυπικής διάταξης συστήματος ..... 3

**3 Λειτουργία** **3**

3.1 Επισκόπηση: Λειτουργία ..... 3

3.2 Το χειριστήριο με μια ματιά..... 3

3.2.1 Κουμπιά ..... 3

3.2.2 Εικονίδιο κατάστασης..... 4

3.3 Ρύθμιση θέρμανσης χώρου ..... 4

3.3.1 Ορισμός της λειτουργίας χώρου ..... 4

3.3.2 Χρήση της αρχικής σελίδας θερμοκρασίας χώρου ..... 4

3.3.3 Χρήση των αρχικών σελίδων θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού (κύριας + συμπληρωματικής ζώνης)..... 5

3.4 Ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης ..... 5

3.4.1 Λειτουργία αναθέρμανσης..... 5

3.4.2 Λειτουργία προγραμματισμού..... 5

3.4.3 Λειτουργία προγραμματισμού + αναθέρμανσης ..... 5

3.4.4 Χρήση της αρχικής σελίδας θερμοκρασίας δοχείου ZNX..... 6

3.4.5 Χρήση της λειτουργίας εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX..... 6

3.5 Προγράμματα: Παράδειγμα ..... 6

Για να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη δεδομένη στιγμή..... 6

3.6 Δομή μενού: Επισκόπηση ρυθμίσεων χρήστη ..... 7

3.7 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη: Πίνακες που πρέπει να συμπληρωθούν από τον εγκαταστάτη..... 8

3.7.1 Γρήγορος οδηγός..... 8

3.7.2 Ρύθμιση θέρμανσης χώρου ..... 8

3.7.3 Ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης [A.4] ..... 8

3.7.4 Αριθμός επικοινωνίας/υποστήριξης [6.3.2] ..... 8

**4 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας** **8**

**5 Συντήρηση και σέρβις** **9**

5.1 Επισκόπηση: Συντήρηση και σέρβις ..... 9

5.2 Για να βρείτε τον αριθμό επικοινωνίας/υποστήριξης ..... 9

**6 Αντιμετώπιση προβλημάτων** **9**

6.1 Σύμπτωμα: Κάνει πολύ κρύο (ζέστη) στο σαλόνι σας ..... 9

6.2 Ένδειξη: Το νερό της βρύσης είναι πολύ κρύο ..... 9

6.3 Σύμπτωμα: Ανεπάρκεια αντλίας θερμότητας..... 10

**7 Γλωσσάρι** **10**

**1 Πληροφορίες για το παρόν έγγραφο**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Παράκληση:

- Διαβάστε τα έγγραφα τεκμηρίωσης προσεκτικά πριν από τη χρήση του χειριστηρίου, για να διασφαλιστεί η καλύτερη δυνατή απόδοση.
- Ζητήστε από τον εγκαταστάτη να σας ενημερώσει σχετικά με τις ρυθμίσεις που χρησιμοποίησε για να ρυθμίσει τις παραμέτρους του συστήματος. Ελέγξτε αν συμπλήρωσε τους πίνακες ρυθμίσεων εγκαταστάτη. Αν όχι, ζητήστε του να το κάνει.
- Φυλάξτε τα έγγραφα τεκμηρίωσης για μελλοντική αναφορά.

**Στοχευόμενο κοινό**

Τελικοί χρήστες

**Πακέτο εγγράφων τεκμηρίωσης**

Το παρόν έγγραφο αποτελεί μέρος του πακέτου εγγράφων τεκμηρίωσης. Το πλήρες πακέτο περιλαμβάνει τα εξής:

Έγγραφο	Περιλαμβάνει...	Μορφή
Γενικές προφυλάξεις ασφαλείας	Οδηγίες ασφαλείας τις οποίες πρέπει να διαβάσετε πριν από τη χρήση του συστήματός σας	Έντυπο (στη συσκευασία της εσωτερικής μονάδας)
Εγχειρίδιο λειτουργίας	Γρήγορος οδηγός για βασική χρήση	
Οδηγός αναφοράς χρήστη	Λεπτομερείς οδηγίες βήμα-βήμα και γενικά ενημερωτικά στοιχεία για βασική χρήση και χρήση για προχωρημένους	Ψηφιακά αρχεία στην τοποθεσία web ROTEX.

Οι πιο πρόσφατες αναθεωρήσεις των παρεχόμενων εγγράφων τεκμηρίωσης ενδέχεται να είναι διαθέσιμες στον δικτυακό τόπο της ROTEX της περιοχής σας ή να μπορείτε να τις προμηθευτείτε από τον εγκαταστάτη σας.

**Διαθέσιμες οθόνες**

Ανάλογα με τη διάταξη του συστήματός σας και τις ρυθμίσεις παραμέτρων του εγκαταστάτη, ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμες όλες οι οθόνες που παρουσιάζονται σε αυτό το έγγραφο στο χειριστήριό σας.

**Δυναμικές διαδρομές**

7.4.1.1	Θερμοκρασία χώρου	1
Άνεση (θέρμανση)	20.0°C >	
Eco (θέρμανση)	18.0°C >	
Άνεση (ψύξη)	22.0°C >	
Eco (ψύξη)	24.0°C >	
OK Επιλογή	◆ Κύλιση	

Οι δυναμικές διαδρομές σας βοηθούν να εντοπίσετε το σημείο στο οποίο βρίσκεστε στη δομή μενού του χειριστηρίου. Επίσης, το παρόν έγγραφο αναφέρει αυτές τις δυναμικές διαδρομές.

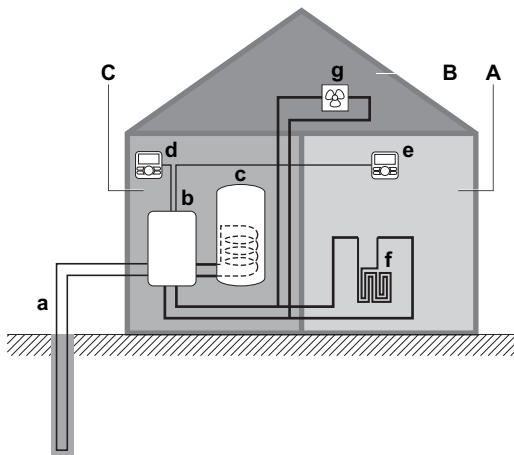
**Παράδειγμα:** Μεταβείτε στη ρύθμιση [7.4.1.1]: > Ρυθμίσεις χρήστη > Προκαθορισμένες τιμές > Θερμοκρασία χώρου > Άνεση (θέρμανση)

## 2 Πληροφορίες για το σύστημα

Ανάλογα με τη διάταξη του συστήματος, το σύστημα μπορεί:

- Να ζεστάνει έναν χώρο
- Να παραγάγει ζεστό νερό χρήσης (εάν έχει εγκατασταθεί δοχείο ZNX)

### 2.1 Στοιχεία μιας τυπικής διάταξης συστήματος



- A Κύρια ζώνη. **Παράδειγμα:** Σαλόνι.
- B Συμπληρωματική ζώνη. **Παράδειγμα:** Υπνοδωμάτιο.
- Γ Μηχανοστάσιο. **Παράδειγμα:** Γκαράζ.
- a Διαδρομή διαλύματος άμλης
- b Αντλία θερμότητας εσωτερικής μονάδας
- c Δοχείο ζεστού νερού χρήσης (ZNX)
- δ Χειριστήριο στην εσωτερική μονάδα
- ε Χειριστήριο στο σαλόνι που χρησιμοποιείται ως θερμοστάτης χώρου
- ζ Ενδοδαπέδια θέρμανση
- η Θερμοπομποί αντλίας θερμότητας ή μονάδες fan coil



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Είναι δυνατός ο διαχωρισμός ή η ενοποίηση της εσωτερικής μονάδας και του δοχείου ζεστού νερού χρήσης (εφόσον έχει εγκατασταθεί) ανάλογα με τον τύπο της εσωτερικής μονάδας.

## 3 Λειτουργία

### 3.1 Επισκόπηση: Λειτουργία

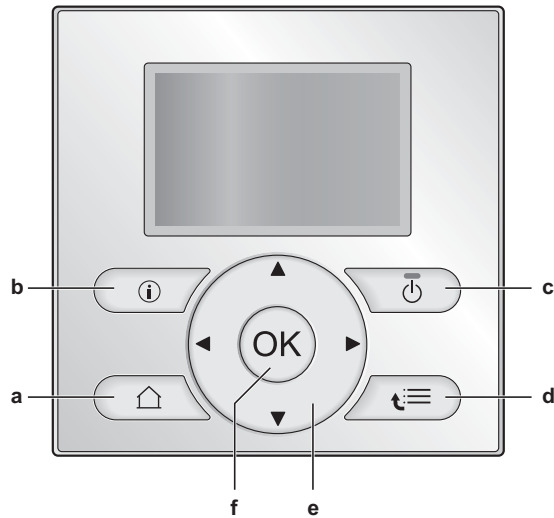
Μπορείτε να χειριστείτε το σύστημα μέσω του χειριστηρίου. Σε αυτό το τμήμα περιγράφεται ο τρόπος χρήσης του χειριστηρίου:

Τμήμα	Περιγραφή
Με μια ματιά	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Κουμπιά</li> <li>• Εικονίδιο κατάστασης</li> </ul>
Ρύθμιση θέρμανσης χώρου	Τρόπος ρύθμισης της θέρμανσης χώρου: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ορισμός της λειτουργίας χώρου</li> <li>• Ρύθμιση της θερμοκρασίας</li> </ul>
Ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης	Τρόπος ρύθμισης του ζεστού νερού χρήσης: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Λειτουργία αναθέρμανσης</li> <li>• Λειτουργία προγραμματισμού</li> <li>• Λειτουργία προγραμματισμού αναθέρμανσης +</li> </ul>

Τμήμα	Περιγραφή
Προγράμματα	Τρόπος επιλογής και καθορισμού προγραμμάτων.
Δομή μενού	Επισκόπηση της δομής μενού
Πίνακας ρυθμίσεων εγκαταστάτη	Επισκόπηση των ρυθμίσεων εγκαταστάτη

### 3.2 Το χειριστήριο με μια ματιά

#### 3.2.1 Κουμπιά



- a ΑΡΧΙΚΕΣ ΣΕΛΙΔΕΣ
  - Αλλάζει τις αρχικές σελίδες (όταν βρίσκεστε σε μια αρχική σελίδα).
  - Μεταβαίνει στην προεπιλεγμένη αρχική σελίδα (όταν βρίσκεστε στη δομή μενού).
- b ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
Εάν προκύψει μια δυσλειτουργία, εμφανίζεται το εικονίδιο στις αρχικές σελίδες. Πιέστε το για να εμφανίσετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυσλειτουργία.
- c ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙ μία από τις ρυθμίσεις (θερμοκρασία χώρου, θερμοκρασία εξερχόμενου νερού, θερμοκρασία δοχείου ZNX).
- δ ΔΟΜΗ ΜΕΝΟΥ/ΠΙΣΩ  
  - Ανοίγει τη δομή μενού (όταν βρίσκεστε σε μια αρχική σελίδα).
  - Μεταβαίνει στο ανώτερο επίπεδο (κατά την περιήγηση στη δομή μενού).
  - Μεταβαίνει 1 βήμα πίσω (παράδειγμα: όταν καθορίζετε ένα πρόγραμμα στη δομή μενού).
- ε ΠΕΡΙΗΓΗΣΗ/ΑΛΛΑΓΗ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ
  - Μετακινεί το δρομέα στην οθόνη.
  - Πραγματοποιεί περιήγηση στη δομή μενού.
  - Αλλάζει ρυθμίσεις.
  - Επιλέγει μια λειτουργία.

### 3 Λειτουργία

f OK

- Επιβεβαιώνει μια επιλογή.
- Εισέρχεται σε ένα υπομενού στη δομή μενού.
- Αλλάζει ανάμεσα στην εμφάνιση των πραγματικών και των επιθυμητών τιμών ή ανάμεσα στην εμφάνιση των πραγματικών τιμών και των τιμών απόκλισης (αν υπάρχουν) στις αρχικές σελίδες.
- Μεταβαίνει στο επόμενο βήμα (όταν καθορίζετε ένα πρόγραμμα στη δομή μενού).
- Σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε το κλείδωμα για παιδιά, αν το πιάσετε για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα στην αρχική σελίδα.
- Σας επιτρέπει να ενεργοποιείτε ή να απενεργοποιείτε το κλείδωμα λειτουργίας, αν το πιάσετε για περισσότερο από 5 δευτερόλεπτα στο βασικό μενού της δομής μενού.



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αν πιάσετε το ή το κατά την αλλαγή των ρυθμίσεων, οι αλλαγές ΔΕΝ εφαρμόζονται.

#### 3.2.2 Εικονίδιο κατάστασης

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Λειτουργία χώρου = Θέρμανση.
	Δεν διατίθεται.
	Η μονάδα λειτουργεί.
	Επιθυμητή θερμοκρασία χώρου = προκαθορισμένη τιμή (Άνεση, κατά τη διάρκεια της ημέρας).
	Επιθυμητή θερμοκρασία χώρου = προκαθορισμένη τιμή (Eco, κατά τη διάρκεια της νύχτας).
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας χώρου: Επιθυμητή θερμοκρασία χώρου = ανάλογα με το επιλεγμένο πρόγραμμα.</li> <li>• Στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας δοχείου ZNX: Λειτουργία δοχείου ZNX = Λειτουργία προγραμματισμού.</li> </ul>
	Λειτουργία δοχείου ZNX = Λειτουργία αναθέρμανσης.
	Λειτουργία δοχείου ZNX = Λειτουργία προγραμματισμού + αναθέρμανσης.
	Στην επόμενη προγραμματισμένη ενέργεια η επιθυμητή θερμοκρασία θα αυξηθεί.
	Στην επόμενη προγραμματισμένη ενέργεια η επιθυμητή θερμοκρασία ΔΕΝ θα αλλάξει.
	Στην επόμενη προγραμματισμένη ενέργεια η επιθυμητή θερμοκρασία θα μειωθεί.
	Η προκαθορισμένη τιμή (Άνεση ή Eco) ή η προγραμματισμένη τιμή ακυρώνεται προσωρινά.
	Το σύστημα θα παράγει ζεστό νερό χρήσης για τον υποδεικνυόμενο αριθμό ατόμων.
	Η λειτουργία εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX είναι ενεργή ή έτοιμη να ενεργοποιηθεί.
	Η αθόρυβη λειτουργία είναι ενεργή.
	Η λειτουργία διακοπών είναι ενεργή ή έτοιμη να ενεργοποιηθεί.
	Η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά ή/και το κλείδωμα λειτουργίας είναι ενεργά.
	Μια εξωτερική πηγή θερμότητας είναι ενεργή. <b>Παράδειγμα:</b> Καυστήρας αερίου.
	Η λειτουργία απολύμανσης είναι ενεργή.
	Προέκυψε δυσλειτουργία. Πιάστε το  για να εμφανίσετε περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη δυσλειτουργία.

Εικονίδιο	Περιγραφή
	Η λειτουργία αντιστάθμισης είναι ενεργή.
	Επίπεδο πρόσβασης χρήστη = Εγκαταστάτης.
	Η λειτουργία απόψυξης/επιστροφής λαδιού είναι ενεργή.
	Η λειτουργία έναρξης θέρμανσης είναι ενεργή.
	Η λειτουργία έκτακτης ανάγκης είναι ενεργή.



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η αθόρυβη λειτουργία ΔΕΝ διατίθεται για αυτήν τη μονάδα.

### 3.3 Ρύθμιση θέρμανσης χώρου

#### 3.3.1 Ορισμός της λειτουργίας χώρου

##### Πληροφορίες για τις λειτουργίες χώρου

Η αντλία θερμότητας είναι μοντέλο θέρμανσης μόνο. Το σύστημα μπορεί να ζεστάνει αλλά ΟΧΙ να δροσίσει έναν χώρο.

#### 3.3.2 Χρήση της αρχικής σελίδας θερμοκρασίας χώρου

##### Τυπικές αρχικές σελίδες θερμοκρασίας χώρου

Ανάλογα με το προφίλ χρήστη, το χειριστήριο εμφανίζει είτε μια βασική είτε μια λεπτομερή αρχική σελίδα. Για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των αρχικών σελίδων, μεταβείτε στο [7.1.3]: > Ρυθμίσεις χρήστη > Οθόνη > Προφίλ χρήστη.

Προφίλ χρήστη = Βασικές	Προφίλ χρήστη = Λεπτομερείς
<p>Δευ 15:20 Χώρος 20.0°C Πραγματική θερμοκρ.</p>	<p>Δευ 15:20 Χώρος 20.0°C Πραγματική θερμοκρ. Προγραμματισμός Τρ 17:30</p>

##### Για να δείτε την πραγματική και την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας χώρου (Χώρος).  
**Αποτέλεσμα:** Μπορείτε να δείτε την πραγματική θερμοκρασία.  
20.0°C  
Πραγματική θερμοκρ.

- 2 Πιάστε το .
- Αποτέλεσμα:** Μπορείτε να δείτε την επιθυμητή θερμοκρασία.  
22.0°C  
Επιθυμητή θερμοκρ.

##### Για να ακυρώσετε προσωρινά το πρόγραμμα της θερμοκρασίας χώρου

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας χώρου (Χώρος).
- 2 Χρησιμοποιήστε τα ή , για να προσαρμόσετε τη θερμοκρασία.



##### Για να αλλάξετε τη λειτουργία από προγραμματισμένη σε προκαθορισμένη τιμή

**Προϋπόθεση:** Προφίλ χρήστη = Λεπτομερείς.

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας χώρου (Χώρος).
- 2 Πιάστε το ή το , για να επιλέξετε μια προκαθορισμένη τιμή (☉ ή ☾).

**Αποτέλεσμα:** Η λειτουργία θα επιστρέψει στη ρύθμιση Προγραμματισμός όταν λήξει η ρυθμισμένη περίοδος ακύρωσης.

### Για να ορίσετε την περίοδο ακύρωσης

- 1 Μεταβείτε στο [7.2]:  > Ρυθμίσεις χρήστη > Κλείδωμα θερμοκρασίας.
- 2 Επιλέξτε μια τιμή και πιέστε το :
  - Μόνιμα
  - ώρες (2, 4, 6, 8)

### 3.3.3 Χρήση των αρχικών σελίδων θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού (κύριας + συμπληρωματικής ζώνης)



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

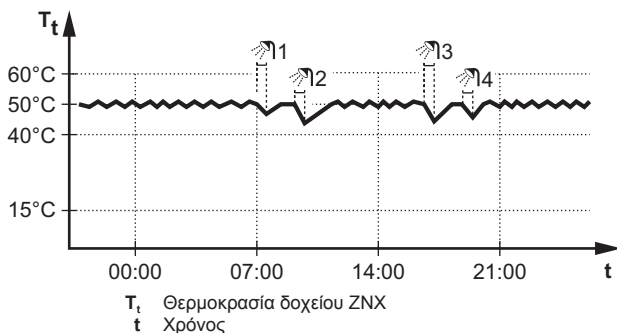
Το εξερχόμενο νερό είναι το νερό που αποστέλλεται στους εκπομπούς θερμότητας. Η επιθυμητή θερμοκρασία εξερχόμενου νερού ορίζεται από τον εγκαταστάτη σας ανάλογα με τον τύπο εκπομπού θερμότητας. **Παράδειγμα:** Η ενδοδαπέδια θέρμανση έχει σχεδιαστεί για να παράγει χαμηλότερη θερμοκρασία εξερχόμενου νερού σε σύγκριση με τα καλοριφέρ και τους θερμοπομπούς αντλίας θερμότητας ή/και τις μονάδες fan coil. Εσείς πρέπει να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις της θερμοκρασίας εξερχόμενου νερού μόνο σε περίπτωση προβλημάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θερμοκρασία εξερχόμενου νερού, ανατρέξτε στον οδηγό αναφοράς χρήστη.

## 3.4 Ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης

### 3.4.1 Λειτουργία αναθέρμανσης

Στη λειτουργία αναθέρμανσης (☉), το δοχείο ZNX αυξάνει τη θερμοκρασία συνεχώς μέχρι να επιτευχθεί η θερμοκρασία που εμφανίζεται στην αρχική σελίδα για τη θερμοκρασία του δοχείου ZNX (παράδειγμα: 50°C).

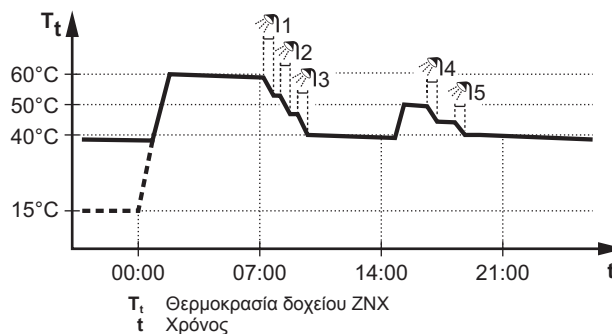


### 3.4.2 Λειτουργία προγραμματισμού

Στη λειτουργία προγραμματισμού (☉) το δοχείο ZNX παράγει ζεστό νερό σύμφωνα με ένα πρόγραμμα. Η καλύτερη περίοδος για να επιτρέψετε στο δοχείο να παραγάγει ζεστό νερό είναι τη νύχτα, επειδή:

- Τα αιτήματα θέρμανσης χώρου είναι λιγότερα
- Οι χρεώσεις τροφοδοσίας είναι χαμηλότερες

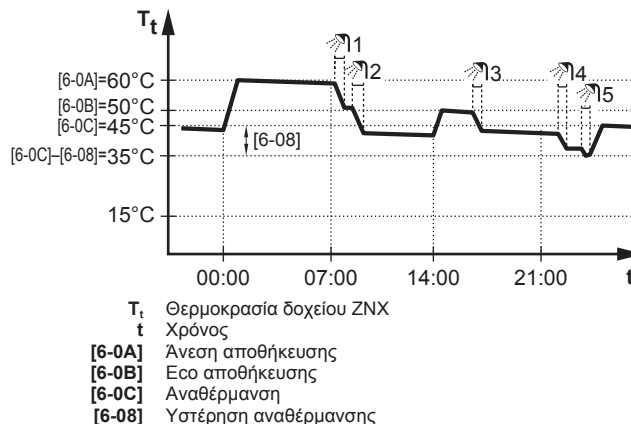
Παράδειγμα:



### 3.4.3 Λειτουργία προγραμματισμού + αναθέρμανσης

Στη λειτουργία προγραμματισμού + αναθέρμανσης (☉ ☉), η ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης είναι ίδια με αυτήν της λειτουργίας προγραμματισμού. Ωστόσο, εάν η θερμοκρασία του δοχείου ZNX πέσει κάτω από μια προκαθορισμένη τιμή (=θερμοκρασία αναθέρμανσης δοχείου - τιμή υστέρησης = [6-0C]-[6-08], παράδειγμα: 35°C), το δοχείο ZNX θερμαίνεται μέχρι να φτάσει στο σημείο ρύθμισης αναθέρμανσης ([6-0C]), παράδειγμα: 45°C). Με αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζεται ότι υπάρχει πάντα διαθέσιμη μια ελάχιστη ποσότητα ζεστού νερού.

Παράδειγμα:



## 3 Λειτουργία

### 3.4.4 Χρήση της αρχικής σελίδας θερμοκρασίας δοχείου ZNX

#### Τυπικές αρχικές σελίδες θερμοκρασίας δοχείου ZNX

Ανάλογα με το προφίλ χρήστη, το χειριστήριο εμφανίζει είτε μια βασική είτε μια λεπτομερή αρχική σελίδα. Ανάλογα με τη ρύθμιση του εγκαταστάτη, εμφανίζεται η πραγματική θερμοκρασία ή ένας αριθμός ατόμων, στοιχεία με τα οποία υποδεικνύεται η θερμοκρασία δοχείου ζεστού νερού χρήσης. Τα παραδείγματα στις παρακάτω εικόνες σχετίζονται με την κατάσταση στην οποία η Λειτουργία δοχείου ZNX = Λειτουργία προγραμματισμού.

Προφίλ χρήστη = Βασικές	Προφίλ χρήστη = Λεπτομερείς

Για να δείτε και να προσαρμόσετε την επιθυμητή θερμοκρασία αναθέρμανσης (στη λειτουργία προγραμματισμού και αναθέρμανσης)

- 1 Μεταβείτε στο [7.4.3.3]: > Ρυθμίσεις χρήστη > Προκαθορισμένες τιμές > Θερμοκρασία Δοχείου > Αναθέρμανση.

**Αποτέλεσμα:** Μπορείτε να δείτε την επιθυμητή θερμοκρασία αναθέρμανσης.

- 2 Πιέστε το ή το για να πραγματοποιήσετε προσαρμογή.

Για να δείτε και να ακυρώσετε την ενεργή ή την επόμενη προγραμματισμένη επιθυμητή θερμοκρασία (στη λειτουργία προγραμματισμού ή στη λειτουργία προγραμματισμού + αναθέρμανσης)

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας δοχείου ZNX (Δοχείο ZNX).

**Αποτέλεσμα:** ή εμφανίζεται.

- 2 Πιέστε το ή το για να ακυρώσετε τη ρύθμιση. **Σημείωση:** Εάν η επιθυμητή θερμοκρασία εξαρτάται από τις καιρικές συνθήκες (αντιστάθμιση), δεν μπορείτε να την αλλάξετε στην αρχική σελίδα.

### 3.4.5 Χρήση της λειτουργίας εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX (μέθοδος 1)

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας δοχείου ZNX (Δοχείο ZNX).
- 2 Πιέστε παρατεταμένα το για 5 δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX (μέθοδος 2)

**Προϋπόθεση:** Προφίλ χρήστη = Λεπτομερείς

- 1 Μεταβείτε στην αρχική σελίδα θερμοκρασίας δοχείου ZNX (Δοχείο ZNX).
- 2 Πιέστε το για να επιλέξετε .

## 3.5 Προγράμματα: Παράδειγμα



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Οι διαδικασίες για τον προγραμματισμό άλλων ρυθμίσεων είναι παρόμοιες.

Σε αυτό το παράδειγμα:

- Προγραμματισμός θερμοκρασίας χώρου στη λειτουργία θέρμανσης
- Δευτέρα = Τρίτη = Τετάρτη = Πέμπτη = Παρασκευή
- Σάββατο = Κυριακή

Για να καθορίσετε το πρόγραμμα

- 1 Μεταβείτε στο [7.3.1.1]: > Ρυθμίσεις χρήστη > Ορισμός προγραμμάτων > Θερμοκρασία χώρου > Ορισμός προγράμματος θέρμανσης.
- 2 Επιλέξτε Κενό και πιέστε το **OK**.
- 3 Καθορίστε το πρόγραμμα για τη Δευτέρα. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε παρακάτω.
- 4 Αντιγράψτε το πρόγραμμα της Δευτέρας στην Τρίτη, την Τετάρτη, την Πέμπτη και την Παρασκευή. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε παρακάτω.
- 5 Καθορίστε το πρόγραμμα για το Σάββατο.
- 6 Αντιγράψτε το πρόγραμμα του Σαββάτου στην Κυριακή.
- 7 Αποθηκεύστε το πρόγραμμα και ονομάστε το. Για περισσότερες λεπτομέρειες, δείτε παρακάτω.

Για να καθορίσετε το πρόγραμμα για τη Δευτέρα

- 1 Χρησιμοποιήστε το και το για να επιλέξετε τη Δευτέρα.
- 2 Πιέστε το για να εισαγάγετε το πρόγραμμα για τη Δευτέρα.
- 3 Καθορισμός του προγράμματος για τη Δευτέρα:
  - Χρησιμοποιήστε το και το για να επιλέξετε μια καταχώρηση.
  - Χρησιμοποιήστε το και το για να αλλάξετε την τιμή μιας καταχώρησης.

Για να αντιγράψετε από τη μία ημέρα στην άλλη

- 1 Επιλέξτε την ημέρα από την οποία θέλετε να πραγματοποιήσετε αντιγραφή και πιέστε το **OK**. **Παράδειγμα:** Δευτέρα.
- 2 Επιλέξτε Αντιγραφή ημέρας και πιέστε το **OK**.
- 3 Ορίστε τις ημέρες που θέλετε να αντιγράψετε στην επιλογή Ναι και πιέστε το **OK**. **Παράδειγμα:** Τρίτη = Ναι, Τετάρτη = Ναι, Πέμπτη = Ναι και Παρασκευή = Ναι.

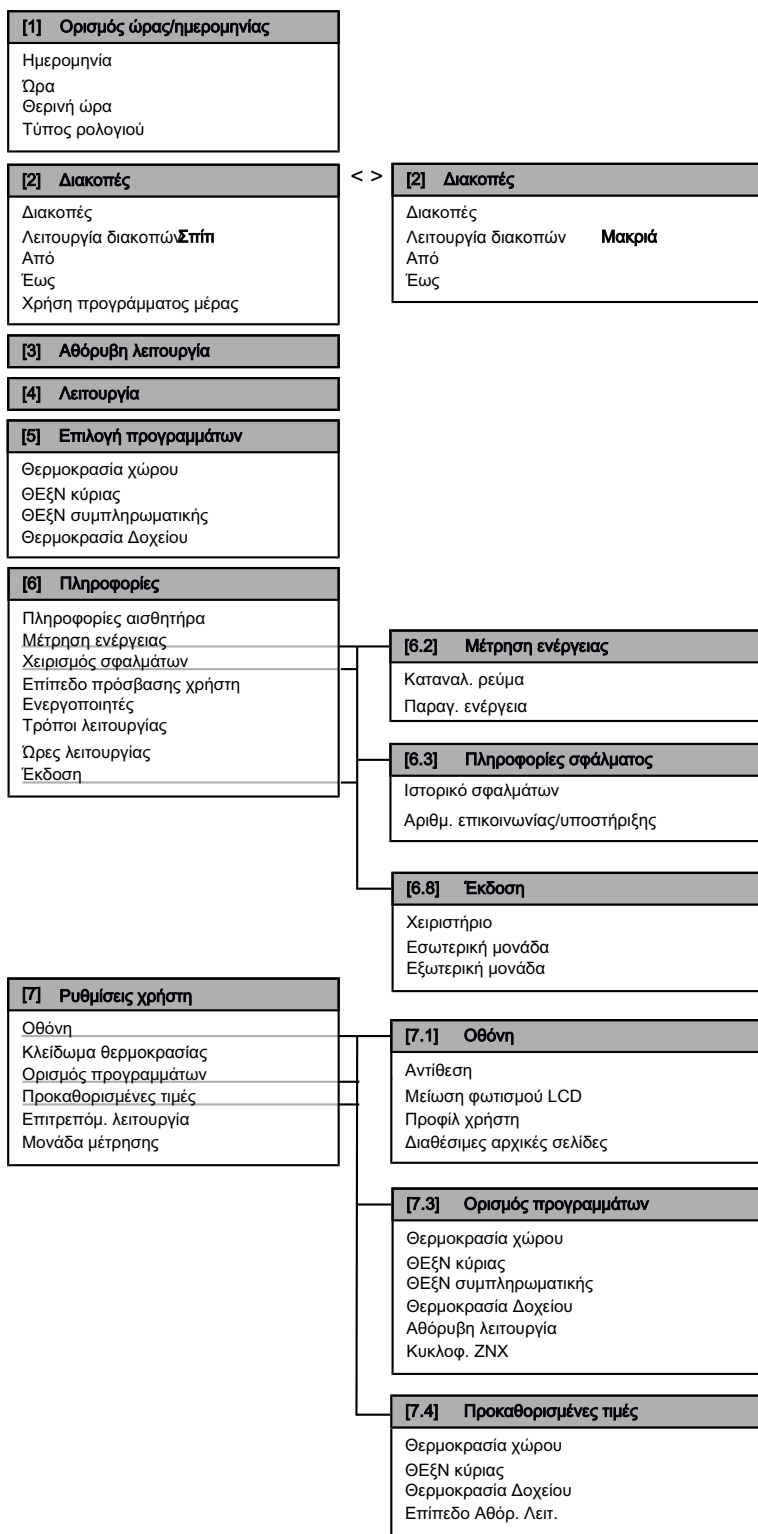
Για να αποθηκεύσετε το πρόγραμμα

- 1 Πιέστε το **OK**, επιλέξτε Αποθήκευση προγράμματος και πιέστε το **OK**.
- 2 Επιλέξτε Επιλ. χρήστη 1, Επιλ. χρήστη 2 ή Επιλ. χρήστη 3 και πιέστε το **OK**.
- 3 Αλλάξτε το όνομα και πιέστε το **OK**. (Ισχύει μόνο για προγράμματα θερμοκρασίας χώρου). **Παράδειγμα:** ΤοΕβδομαδιαίοΠρόγραμμάΜου

Για να επιλέξετε το πρόγραμμα που θέλετε να χρησιμοποιήσετε τη δεδομένη στιγμή

- 1 Μεταβείτε στο [5]: > Επιλογή προγραμμάτων.
- 2 Επιλέξτε τη ρύθμιση για την οποία θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα. **Παράδειγμα:** [5.1] Θερμοκρασία χώρου.
- 3 Επιλέξτε τη λειτουργία για την οποία θέλετε να χρησιμοποιήσετε ένα πρόγραμμα. **Παράδειγμα:** [5.1.1] Θέρμανση.
- 4 Επιλέξτε ένα προκαθορισμένο ή ένα καθοριζόμενο από το χρήστη πρόγραμμα και πιέστε το **OK**.

## 3.6 Δομή μενού: Επισκόπηση ρυθμίσεων χρήστη



## 4 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η λειτουργία μέτρησης ενέργειας ΔΕΝ είναι διαθέσιμη ή/και ΔΕΝ είναι έγκυρη για αυτήν τη μονάδα, αν υπολογίζεται από τη μονάδα. Η ένδειξη μέτρησης ενέργειας είναι έγκυρη αν χρησιμοποιηθούν προαιρετικοί εξωτερικοί μετρητές.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η αθόρυβη λειτουργία και το επίπεδο αθόρυβης λειτουργίας ΔΕΝ ισχύουν για αυτήν τη μονάδα.



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Η εσωτερική μονάδα σχετίζεται με την PCB της εσωτερικής μονάδας, η οποία ελέγχει το υδραυλικό τμήμα της γεωθερμικής αντλίας θερμότητας.
- Η εξωτερική μονάδα σχετίζεται με την PCB της εξωτερικής μονάδας, η οποία ελέγχει τη μονάδα συμπίεστη της γεωθερμικής αντλίας θερμότητας.

## 3.7 Ρυθμίσεις εγκαταστάτη: Πίνακες που πρέπει να συμπληρωθούν από τον εγκαταστάτη

### 3.7.1 Γρήγορος οδηγός

Ρύθμιση	Προεπιλογή	Συμπληρώστε...
<b>Τροφοδοσία με μειωμένη χρέωση [A.2.1.6]</b>		
Μειωμένη χρέωση τροφ.	0 (Όχι)	
<b>Ρυθμίσεις θέρμανσης χώρου [A.2.1]</b>		
Μέθ. ελέγχου μονάδας	0 (Έλεγχος ΘΕΞΝ)	
Θέση χειριστηρίου	1 (Στο χώρο)	
Αριθμός ζωνών ΘΕΞΝ	0 (1 ζώνη ΘΕΞΝ)	
Λειτουργία κυκλοφ.	1 (Δείγμα)	
<b>Ρυθμίσεις ζεστού νερού χρήσης [A.2.2]</b>		
Κυκλοφ. ΖΝΧ	0 (Όχι)	
<b>Θερμοστάτες [A.2.2]</b>		
Επαφή κύριας	1 (ΕΝ/ΑΠΕΝ θερμοστ)	
Επαφής συμπληρ.	1 (ΕΝ/ΑΠΕΝ θερμοστ)	
Εξωτερ. αισθητήρας	0 (Όχι)	
<b>Digital I/O PCB [A.2.2.6]</b>		
Εξ. εφεδρ. αντίσταση	0 (Όχι)	
Έξοδος σφάλματος	0 (Κανον. ανοιχτή)	
<b>Demand PCB [A.2.2.7]</b>		
Demand PCB	0 (Όχι)	
<b>Μέτρηση ενέργειας [A.2.2]</b>		
Εξωτερ. μετρητής kWh 1	0 (Όχι)	
Εξωτερ. μετρητής kWh 2	0 (Όχι)	
<b>Αποδόσεις (μέτρηση ενέργειας) [A.2.3]</b>		
ΒUH: βήμα 1	3 kW	
ΒUH: βήμα 2	3 kW	
<b>Αυτόματη λειτουργία έκτακτης ανάγκης [A.5.1.2]</b>		
Αυτόμ. λειτ. έκτ. ανάγκης	Χειροκίνητα	



### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αυτόματη λειτουργία έκτακτης ανάγκης: Από προεπιλογή, η λειτουργία του εφεδρικού συστήματος θέρμανσης ΔΕΝ επιτρέπεται κατά τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης. Αυτό σημαίνει ότι σε περίπτωση βλάβης της αντλίας θερμότητας, ο χρήστης πρέπει να επιβεβαιώσει χειροκίνητα ότι το εφεδρικό σύστημα θέρμανσης μπορεί να λειτουργήσει κατά τη λειτουργία έκτακτης ανάγκης. Αν το σπίτι πρόκειται να παραμείνει χωρίς επίβλεψη για μεγάλο χρονικό διάστημα, σας συνιστούμε να ορίσετε τη ρύθμιση [A.5.1.2] Αυτόμ. λειτ. έκτ. ανάγκης στην επιλογή Αυτόματα.

### 3.7.2 Ρύθμιση θέρμανσης χώρου

Ρύθμιση	Προεπιλογή	Συμπληρώστε...
<b>Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού: Κύρια ζώνη [A.3.1.1]</b>		
Σημ. ρύθμ. ΘΕΞΝ	1 (Αντιστάθμιση)	
Ορισμός αντιστάθμισης στη θέρμ.	-20/15/60/25	
<b>Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού: Συμπληρωματική ζώνη [A.3.1.2]</b>		
Σημ. ρύθμ. ΘΕΞΝ	1 (Αντιστάθμιση)	
Ορισμός αντιστάθμισης στη θέρμ.	25/60/15/-20	
<b>Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού: Εκπομπός Δέλτα T [A.3.1.3]</b>		
Θέρμανση	8°C	
<b>Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού: Διαμόρφωση [A.3.1.1.5]</b>		
Διαμορφωμένη ΘΕΞΝ	0 (Όχι)	
<b>Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού: Τύπος εκπομπού [A.3.1.1.7]</b>		
Τύπος εκπομπού	0 (Γρήγορος)	

### 3.7.3 Ρύθμιση ζεστού νερού χρήσης [A.4]

Ρύθμιση	Προεπιλογή	Συμπληρώστε...
Σημείο ρύθμισης	1 (Αναθερ.+προγρ.)	
Τύπος εξ. σημ. ρύθμ.	0 (Θερμοκρασία)	
Μέγ. σημείο ρύθμισης	60°C	

### 3.7.4 Αριθμός επικοινωνίας/υποστήριξης [6.3.2]

Ρύθμιση	Προεπιλογή	Συμπληρώστε...
Αριθμ. επικοινωνίας/υποστήριξης	—	

## 4 Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

### Συμβουλές σχετικά με τη θερμοκρασία χώρου

- Βεβαιωθείτε ότι η επιθυμητή θερμοκρασία χώρου δεν είναι ΠΟΤΕ υπερβολικά υψηλή, αλλά συμφωνεί ΠΑΝΤΑ με τις πραγματικές σας ανάγκες. Κάθε βαθμός θερμοκρασίας που κερδίζετε μπορεί να μειώσει έως και κατά 6% το κόστος θέρμανσης.
- ΜΗΝ αυξάνετε την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου για να επιταχύνετε τη θέρμανση του χώρου. Ο χώρος ΔΕΝ θα ζεσταθεί γρηγορότερα.
- Όταν η διάταξη του συστήματός σας περιλαμβάνει αργούς εκπομπούς θερμότητας (παράδειγμα: ενδοδαπέδια θέρμανση), να αποφεύγετε μεγάλες διακυμάνσεις της επιθυμητής θερμοκρασίας χώρου και να ΜΗΝ αφήνετε τη θερμοκρασία χώρου να μειωθεί υπερβολικά. Θα χρειαστεί περισσότερος χρόνος και ενέργεια για να ζεσταθεί ξανά ο χώρος.



- Χρησιμοποιήστε ένα εβδομαδιαίο πρόγραμμα για τις συνήθεις ανάγκες σας για θέρμανση χώρου. Αν είναι απαραίτητο, μπορείτε να αποκλίνετε εύκολα από το πρόγραμμα:
- Για συντομότερες χρονικές περιόδους: Μπορείτε να ακυρώσετε την προγραμματισμένη θερμοκρασία χώρου. **Παράδειγμα:** Όταν κάνετε πάρτι ή όταν φεύγετε από το σπίτι για λίγες ώρες.
- Για μεγαλύτερες χρονικές περιόδους: Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία διακοπών. **Παράδειγμα:** Όταν μένετε ή όταν φεύγετε από το σπίτι κατά τη διάρκεια των διακοπών σας.

**Συμβουλές σχετικά με τη θερμοκρασία δοχείου ZNX**

- Βεβαιωθείτε ότι ο αριθμός (διαθέσιμο ζεστό νερό για x άτομα) στην αρχική σελίδα της θερμοκρασίας δοχείου ZNX ΔΕΝ είναι μεγαλύτερος από τις πραγματικές σας ανάγκες.
- Χρησιμοποιήστε ένα εβδομαδιαίο πρόγραμμα για τις συνήθεις ανάγκες σας σε ζεστό νερό χρήσης (μόνο στη λειτουργία προγραμματισμού).
  - Προγραμματίστε τη θέρμανση του δοχείου ZNX σε μια προκαθορισμένη τιμή (Άνεση αποθήκευσης = υψηλότερη θερμοκρασία δοχείου ZNX) κατά τη διάρκεια της νύχτας, επειδή τότε τα αιτήματα θέρμανσης χώρου είναι λιγότερα και οι χρεώσεις τροφοδοσίας ενδέχεται να είναι χαμηλότερες.
  - Εάν η θέρμανση του δοχείου ZNX μία φορά τη νύχτα δεν επαρκεί, προγραμματίστε συμπληρωματική θέρμανση του δοχείου ZNX σε μια προκαθορισμένη τιμή (Eco αποθήκευσης = χαμηλότερη θερμοκρασία δοχείου ZNX) κατά τη διάρκεια της ημέρας.
- Βεβαιωθείτε ότι η επιθυμητή θερμοκρασία δοχείου ZNX ΔΕΝ είναι εξαιρετικά υψηλή. **Παράδειγμα:** Μετά από την εγκατάσταση, μειώστε τη θερμοκρασία του δοχείου ZNX κατά 1°C κάθε ημέρα και ελέγξτε εάν έχετε ακόμα αρκετό ζεστό νερό.
- Προγραμματίστε την ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του κυκλοφορητή ζεστού νερού χρήσης μόνο κατά τις περιόδους της ημέρας στις οποίες χρειάζεστε άμεσα ζεστό νερό. **Παράδειγμα:** Κατά τις πρωινές και τις βραδινές ώρες.

**5 Συντήρηση και σέρβις**

**5.1 Επισκόπηση: Συντήρηση και σέρβις**

Ο εγκαταστάτης πρέπει να εκτελεί μια ετήσια εργασία συντήρησης. Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό επικοινωνίας/υποστήριξης χρησιμοποιώντας το χειριστήριο.

Ως τελικός χρήστης, πρέπει να κάνετε τα εξής:

- Να διατηρείτε το χειριστήριο καθαρό χρησιμοποιώντας ένα απαλό, νωπό πανί. Να ΜΗΝ χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά.
- Να ελέγχετε τακτικά αν η πίεση νερού που υποδεικνύεται στο μανόμετρο είναι μεγαλύτερη του 1 bar.

**Ψυκτικό**

Το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει φθοριούχα αέρια του θερμοκηπίου που καλύπτονται από το πρωτόκολλο του Κιότο. ΜΗΝ εκλύετε αέρια στην ατμόσφαιρα.

Τύπος ψυκτικού: R410A

Τιμή δυναμικού θέρμανσης του πλανήτη: 1975

Ενδέχεται να απαιτούνται περιοδικοί έλεγχοι για διαρροές ψυκτικού σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία. Επικοινωνήστε με τον εγκαταστάτη για περισσότερες πληροφορίες.

**5.2 Για να βρείτε τον αριθμό επικοινωνίας/υποστήριξης**

Μεταβείτε στο [6.3.2]: > Πληροφορίες > Χειρισμός σφαλαμάτων > Αριθμ. επικοινωνίας/υποστήριξης.

**6 Αντιμετώπιση προβλημάτων**

**6.1 Σύμπτωμα: Κάνει πολύ κρύο (ζέστη) στο σαλόνι σας**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Η επιθυμητή θερμοκρασία χώρου είναι πολύ χαμηλή (υψηλή).	Αυξήστε (μειώστε) την επιθυμητή θερμοκρασία χώρου.  Αν το πρόβλημα παρουσιάζεται καθημερινά, κάντε ένα από τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> <li>Αυξήστε (μειώστε) την προκαθορισμένη τιμή θερμοκρασίας χώρου.</li> <li>Προσαρμόστε το πρόγραμμα θερμοκρασίας χώρου.</li> </ul>
Δεν είναι δυνατή η επίτευξη της επιθυμητής θερμοκρασίας χώρου.	Αυξήστε την επιθυμητή θερμοκρασία εξερχόμενου νερού σύμφωνα με τον τύπο εκπομπού θερμότητας.

**6.2 Ένδειξη: Το νερό της βρύσης είναι πολύ κρύο**

Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Το ζεστό νερό χρήσης εξαντλήθηκε λόγω ασυνήθιστα υψηλής κατανάλωσης.	Αν χρειάζεστε άμεσα ζεστό νερό χρήσης, ενεργοποιήστε τη λειτουργία εφεδρικής αντίστασης δοχείου ZNX. Ωστόσο, με αυτόν τον τρόπο θα καταναλωθεί επιπλέον ενέργεια.
Η επιθυμητή θερμοκρασία δοχείου ZNX είναι πολύ χαμηλή.	Αν μπορείτε να περιμένετε, ακυρώστε (αυξήστε) την ενεργή ή την επόμενη προγραμματισμένη επιθυμητή θερμοκρασία, ώστε να παραχθεί περισσότερο ζεστό νερό χρήσης κατ' εξαίρεση.  Αν το πρόβλημα παρουσιάζεται καθημερινά, κάντε ένα από τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> <li>Αυξήστε την προκαθορισμένη τιμή της θερμοκρασίας δοχείου ZNX.</li> <li>Προσαρμόστε το πρόγραμμα της θερμοκρασίας δοχείου ZNX. <b>Παράδειγμα:</b> Προγραμματίστε συμπληρωματική θέρμανση του δοχείου ZNX σε μια προκαθορισμένη τιμή (Eco αποθήκευσης: χαμηλότερη θερμοκρασία δοχείου) κατά τη διάρκεια της ημέρας.</li> </ul>

### 6.3 Σύμπτωμα: Ανεπάρκεια αντλίας θερμότητας

Αν παρουσιαστεί ανεπάρκεια της αντλίας θερμότητας, το εφεδρικό σύστημα θέρμανσης μπορεί να λειτουργήσει ως σύστημα θέρμανσης έκτακτης ανάγκης και είτε αυτόματα είτε μη αυτόματα να καλύψει την ανάγκη για θέρμανση. Όταν η αυτόματη λειτουργία έκτακτης ανάγκης είναι ενεργοποιημένη και παρουσιαστεί ανεπάρκεια της αντλίας θερμότητας, το εφεδρικό σύστημα θέρμανσης θα καλύψει αυτόματα την ανάγκη για θέρμανση. Αν παρουσιαστεί ανεπάρκεια της αντλίας θερμότητας και η αυτόματη λειτουργία έκτακτης ανάγκης δεν είναι ενεργοποιημένη, οι λειτουργίες ζεστού νερού χρήσης και θέρμανσης χώρου θα σταματήσουν και θα πρέπει να αποκατασταθούν χειροκίνητα. Κατόπιν, το χειριστήριο θα σας ζητήσει να επιβεβαιώσετε αν το εφεδρικό σύστημα θέρμανσης θα μπορεί να καλύψει την ανάγκη για θέρμανση ή όχι. Σε περίπτωση ανεπάρκειας της αντλίας θερμότητας, στο χειριστήριο θα εμφανιστεί η ένδειξη ①.

Πιθανή αιτία	Διορθωτική ενέργεια
Η αντλία θερμότητας έχει υποστεί βλάβη.	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Πατήστε το ① για να προβάλετε μια περιγραφή του προβλήματος.</li><li>▪ Πατήστε το ① ξανά.</li><li>▪ Επιλέξτε το OK για να επιτρέψετε στο εφεδρικό σύστημα θέρμανσης να καλύψει την ανάγκη για θέρμανση.</li><li>▪ Καλέστε τον προμηθευτή σας για να επισκευάσετε την αντλία θερμότητας.</li></ul>



#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Όταν το εφεδρικό σύστημα θέρμανσης αναλάβει να καλύψει την ανάγκη για θέρμανση, η κατανάλωση ρεύματος θα είναι σημαντικά υψηλότερη.

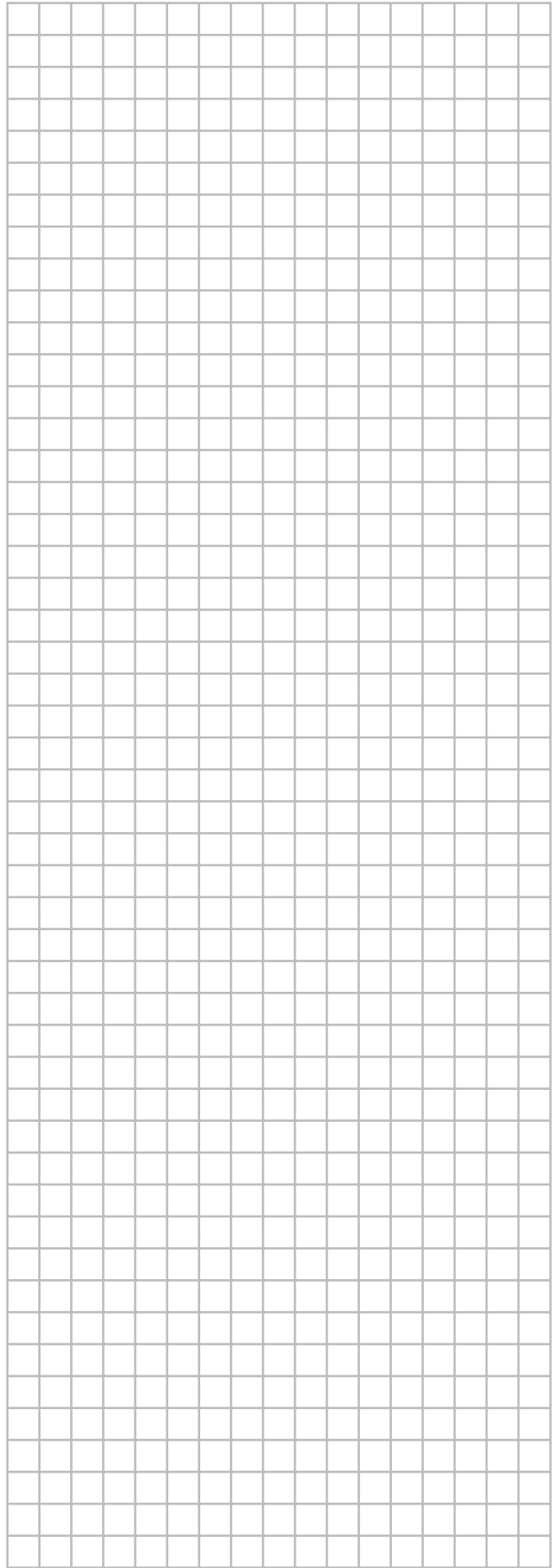
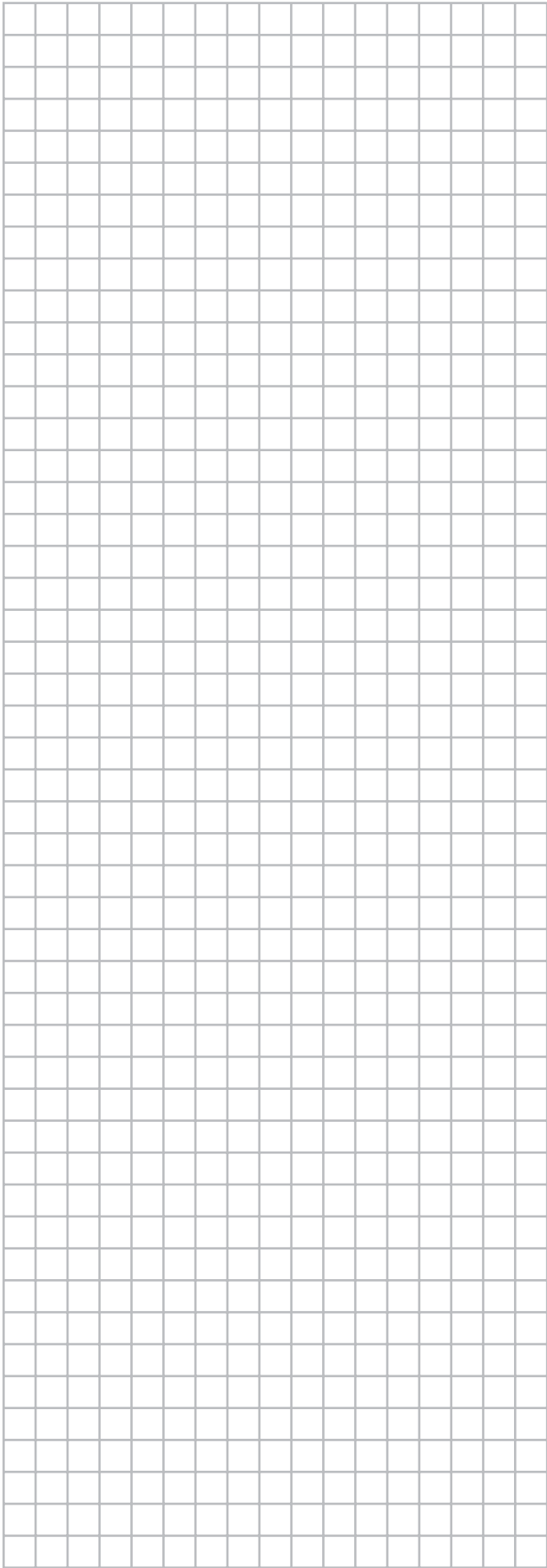
## 7 Γλωσσάρι

#### ZNX = Ζεστό νερό χρήσης

Ζεστό νερό που χρησιμοποιείται, σε οποιονδήποτε τύπο κτηρίου, για οικιακούς σκοπούς.

#### ΘΕΞΝ = Θερμοκρασία εξερχόμενου νερού

Η θερμοκρασία του νερού στην έξοδο νερού της αντλίας θερμότητας.





4P353880-1 000000P

# ROTEX

Ⓓ **ROTEX Heating Systems GmbH**  
Langwiesenstraße 10 · D-74363 Güglingen  
Fon +49(7135)103-0 · Fax +49(7135)103-200  
e-mail info@rotex.de www.rotex.de

ⒼⒷ **ROTEX** products distributed  
in the United Kingdom by:

**DAIKIN AIRCONDITIONING UK Ltd.**  
The Heights, Brooklands, Weybridge, Surrey KT 13 ONY  
Tel. +44 845 645 641 9000 · Fax +44 845 641 9009  
www.daikin.co.uk

Ⓘ In Italia i prodotti **ROTEX**  
sono commercializzati tramite:

**DAIKIN AIRCONDITIONING ITALY S.p.A.**  
**Sede operativa**  
Via Milano, 6 - 20097 San Donato Milanese MI-Italy  
Tel. +39 02 51619.1 · Fax +39 02 51619222  
e-mail info@rotexitalia.it · www.rotexitalia.it  
**Numero verde ROTEX 800-886699**

Ⓕ **ROTEX** Représenté  
en France par:

**ROTEX Heating Systems SARL**  
1, rue des Artisans · F-68280 Sundhoffen  
Tel. +33 (0)3 89 21 74 70 · Fax +33 (0)3 89 21 74 74  
e-mail info@rotex.fr · www.rotex.fr

Ⓑ **ROTEX**  
Vertegenwoordigd in België door:  
Représenté en Belgique par:

**DAIKIN AIRCONDITIONING BELGIUM NV**  
Avenue Franklin 1B · B-1300 Wavre  
Tel. +32 (0)10 23 72 23 · Fax +32 (0)10 24 49 10  
e-mail info@daikin.be · www.daikin.be

Ⓔ En España los productos  
**ROTEX** se comercializan por:

**DAIKIN AIRCONDITIONING SPAIN**  
Calle Labastida 2 · E-28034 Madrid  
Tel. +34 91 334 5600 · Fax +34 91 334 5630  
e-mail marketing@daikin.es · www.daikin.es

ΜΕ ΤΗΝ ΕΠΙΦΥΛΑΞΗ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΑΛΛΑΓΩΝ 03/2014